

وزارة الصناعة، التجارة والاستخدام، دائرة تحديد المعايير، تطلب بهذا تلقي عروض لتقديم خدمات تشغيل مركز معلومات لـ WTO-TBT واستشارة في مجال تحديد المعايير الدولية، حسب الفصل في مستندات المناقصة.

- أ. بداية تقديم الخدمة من قبل الفائز فور انتهاء اجراءات المناقصة او وفق قرار الوزارة.
- ب. مدة التعاقد سنة مع الخيار للوزارة فقط للتمديد، بسنتين إضافيتين، سنة واحدة كل مرة.
- ج. حجم ساعات تزويد الخدمات لا يزيد عن - 210 ساعة شهرياً بالمعدل.
- د. **أهم الشروط المسبقة للاشتراك في المناقصة (شروط الحد الأدنى) النص الكامل موجود في المناقصة:**

1. يجب على مقدم العرض أن يرفق لعرضه تصريح ساري المفعول بموجب قانون صفقات الهيئات العمومية.
2. كفالة بنكية مستقلة أو كفالة من شركة تأمين إسرائيلية (موقعة من قبل شركة التأمين نفسها)، بحوزتها رخصة للعمل في مجال التأمين وفق القانون - لأمر وزارة الصناعة، التجارة والاستخدام، على اسم مقدم العرض - بقيمة 10.000 ش"ج سارية المفعول حتى تاريخ 17.4.2011.
3. يجب على مقدم العرض أن يعرض منفذ واحد على الأقل (المنفذ يمكن أن يكون مقدم العرض نفسه) تتوفر فيه طلبات التجربة والثقافة المفصلتين فيما يلي (بشكل مجتمعة):

- أ. صاحب لقب ثاني (على الأقل) من مؤسسة أكاديمية معترف بها من قبل وزارة المعارف، في واحد أو أكثر من المجالات التالية: - اقتصاد، علوم، هندسة، العلوم الطبيعية، جودة البيئة، الكيمياء.
- ب. صاحب تجربة مسبقة مثبتة 3 سنوات على الأقل خلال السنوات العشر الأخيرة التي سبقت الموعد الأخير لتقديم العروض لهذه المناقصة - في مجال التجارة الدولية وهي مواضيع عمله في منظمة التجارة الدولية (WTO)، بما في ذلك سياسة التجارة الدولية، حواجز تقنية للتجارة (TBT) وحواجز غير تقنية أخرى للتجارة (NTBs).
- ج. صاحب خلفية وتجربة مثبتة 3 سنوات على الأقل بالعمل بالمواضيع Codex Alimentarius (معايير الطعام وإضافات الطعام، المستويات المسموحة لبواقي المعادن الثقيلة، المضادات الحيوية وما شابه).
- د. صاحب تجربة مثبتة بترجمة نصوص تقنية من الانجليزية للعبرية ومن العبرية للانجليزية، المتعلقة بمجال تحديد المعايير.

هـ. صاحب تجربة مسبقة مثبتة سنتين على الأقل بالإعداد اللغوي أو بمهنة قريبة لمجال الإعداد اللغوي المتعلقة بمجال تحديد المعايير.

و. صاحب معرفة باللغتين العبرية والانجليزية بحذافيرهما.

4. مقدم العرض دفع القيمة المذكورة مقابل اشتراكه بالمناقصة حتى الموعد الأخير لتقديم العروض للمناقصة.

**مستندات يجب على مقدم العرض ارفاقها لعرضه، من أجل اثبات استيفائه بشروط الحد الأدنى:**

1. في حالة كون مقدم العرض اتحاد - شهادة تسجيل الاتحاد.
2. تصريح حول إدارة سليمة من قبل سجل الجمعيات، في حالة كون مقدم العرض جمعية مسجلة.
3. التزام موقع بخصوص تشغيل عمال أجنبى وفق القانون ودفع أجر الحد الأدنى للأجور وفق قانون صفقات الهيئات العمومية.
4. تصريح مقدم العرض بأنه دفع بشكل ثابت في السنة الأخيرة لكل عماله بموجب قوانين العمل، أو امر توسيع وغيرها، وأنه دفع كما ذكر أعلاه خلال كل فترة التعاقد.
5. التزام مقدم العرض باستيفاء كافة المتطلبات في لائحة المواصفات دون استثناء.
6. تصريح من مدقق حسابات او من محام حول التزام مقدم العرض باستخدام برامج حاسوب مرخصة فقط.
7. تصريح المنفذ حول معرفة اللغات.
8. وصل دفع مقابل مستندات المناقصة، الدفع لموعد أقصاه حتى الموعد الأخير لتقديم العروض، يؤكد بهذا أن الوصل غير قابل للنقل.

يمكن الاطلاع على مستندات المناقصة دون مقابل سواء في مكاتبنا في العنوان المذكور أعلاه او في موقع الانترنت - يمكن تنزيل المناقصة دون مقابل من موقع الانترنت التابع للوزارة وعنوانه: [www.moital.gov.il](http://www.moital.gov.il) تحت عنوان "خدمات مختارة" - مناقصات" لكن تقديم العرض يتطلب الدفع مقابل مستندات المناقصة.

يمكن الحصول على مواد المناقصة ايضا من مكاتب وحدة المناقصات، وزارة الصناعة، التجارة والاستخدام، شارع بنك اسرائيل 5، كريات هम्मشلاه، القدس، الطابق الرابع، غرفة 4147، ت: 02-6662600/1 بين الساعات 9:00-15:00 مقابل تقديم استمارة ايداع أصلية بمبلغ 300 ش"ج (المبلغ غير مسترد) من بنك البريد، فرع 001 لحساب رقم 31514 لصالح وزارة الصناعة، التجارة والاستخدام، أو بواسطة موقع الانترنت في العنوان المذكور أعلاه.

يجب تقديم أسئلة واستيضاحات **خطياً فقط** عبر فاكس رقم: 02-6662937 حتى تاريخ 28.12.2010 الساعة 12:00 للسيد ميخائيل الالوف، يجب التأكد من استلام الفاكس على هاتف رقم: 02-6662600/1

ستنشر الردود في موقع الانترنت بالعنوان المذكور أعلاه ابتداء من تاريخ 2.1.2011.

الردود على الاسئلة تشكل جزءاً لا يتجزأ من مستندات المناقصة.

على مقدم العرض ان يقدم عرضه بثلاث نسخ كما هو مطلوب في المناقصة لصندوق المناقصات في وزارة الصناعة، التجارة والاستخدام، شارع بنك اسرائيل 5، كريات هम्मشلاه، القدس، في طابق المدخل بجانب المصاعد، يسجل على الصندوق "وزارة الصناعة، التجارة والاستخدام".

الموعد الأخير لتقديم العروض للمناقصة هو يوم الثلاثاء، الموافق 18.1.2011 حتى الساعة 12:00.

من أجل إزالة الشك، يوضح بهذا أنه في حالة وجود تناقض أو عدم ملاءمة بين نص الاعلان وبين مستندات المناقصة فإن ما يرد في مستندات المناقصة هو الملزم.